

75  
1925

HH

18.40.304.  
0 9 1 3 6 0 4 2  
2 0 8 2 0 1 0 1 0 3 0  
**1925**

1

# କବିତାମନ୍ଦିର



# მინასრი:

800.

1. ლენინის ხსოვნას, — დ. კარბელაშვილის . . . . .	2
2. თოვლი მოღის — ლექსი მიშახი . . . . .	3
3. ზამთარი საბავშო ბაღში — დ. თურდოსპირელის . . . . .	6
4. ზამთარი — ლექსი დ. თურდოსპირელის . . . . .	15
5. წინამძღოლი — ლექსი მიმქრალის . . . . .	17
6. პირველი თოვლი — ვალ. მუჯირის . . . . .	18
7. რის აქეთებს ყინები — თარგმ. დ. კარბელის . . . . .	19
8. ობოლი — ნიკ. შენგელიასი . . . . .	23
9. უძველესი დროის ბავშვები — თარგმანი . . . . .	24
10. კაკტუსი . . . . .	30
11. გასართობი — ყუზაზე . . . . .	



მარტინი ვე-XXI № 1 იანვარი 1925 წ.

ანათლების ხაზალზო კომისარიათის ხოციალურ ღლის დასახურშეცვლის  
და აჩალევაზრდათა კომიკატშ. ცენტრ. კომიტ. ურჩნალი ბავშვებისათვას.



ვე-აღიაროს ილიას ქა ლენინი გამოშეგვი.





ვლ. ლენინი თავის მშობლებთან და და-ძმებთან.

ზის მარცხიდან პირველი.



## ლენინის ხელვას.

ბაქოს 21-ს ერთი წელი შესრულდა, რაც  
ელედიმერ ცდის მე ლენინი გარდაიცვალა.  
კინ იუთ ლენინი და რა გაძლითა?

ელედიმერ ცდის მე ლენინი დაბადება 1870  
წელს, 23 აპრილს; მაშასადას, ივა 54 წლის გარდაიცვა-  
ლა, ჯერ კიდევ ჯან-დონით სავსე.

ახალგაზრდობაში ლენინმა ცხადად იგრძნო და დაინახა,  
რომ მშრომელი კლასი, ე. ი. მუშა და გლეხი, უწეალოდ  
უქალიფებოდა მას მას მას განასაკისაკან, ბურუუაზისაგან და მეტად ინ-  
გრებოდა რუსების, მაძინდელ მთავრობისაგან.

ამიტომ იყა შემდეგა შემარბას მშრომელთა შორის, და-



წერილებით უხსნდა მათ სიტყვიერდაც და წერილობითაც მათს მდგომარეობას, მოუწოდებდა ბრძოლისაკენ. ბრძოლა კი საჭირო იყო, რადგანაც მშრომელს პრაფითარი უფლება არ ჰქონდა, მის ნაშუმავარზე სხვა სარობდა, თვით კი ცოდნებილით მშეირ-მწურებალი, ტიტევლი იყო.

ლენინს მსარში ამოუღენ სხვა მეცობრებიც, დააარსეს განვითარები, კურნალები. ამ განვითარებში ისინი ათავსებდენ ისეთს წერილებს, რომელიც მშრომელს თვალს უქელდა, სწორ განასკ ბუნებრდა.

ეს იყო 1917 წლის ოქტომბრის თცდასუთამდის... და ასე ნელ-ნელა ფინსლებოდა მუშა, უკაირდებოდა თავის მდგომარეობას; თავის ცხოვრებას ადარებდა მდიდრების უუფლებით საკანკ ცხოვრებას და ბრძოლისათვის ექსადებოდა.



ხახლი სოფ. გორგაში, მოხეოვის ახლო, სადაც ცხოვრობდა აფადმიუოფი ლენინი და სადაც გარდაიცვალა.

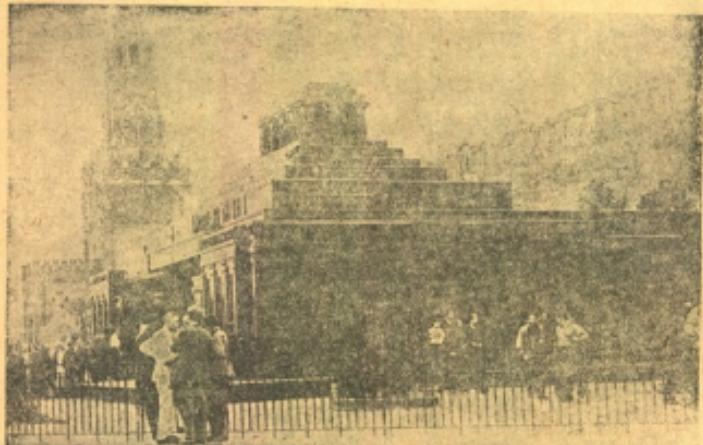
მართლაც, 1917 წლის ოქტომბრის 25 მშრომელებმა საუფლამოდ დასცეს რესივის ბურჯავიდა და საბჭოთა სელის უფლება დაამუარეს, დღეს რომ არის.

අප එකතිස මෝදුවේ දැන්තිනි ස්ථතියෙහි තොදුරු තුළුතිස් නෙක්කීතා ජුරුම්ඩුවේද දා රුහුරුවු මුදුමිසාගාන දත්තුවේ මැවුනිස අදයැත්තා දතින්ද. දහුළ තුළු ව්‍යුද්ධතා, රුහුරුතිස් මෙයෙන් යාත්‍රුවුවේද මුදුරිනුවා අදයැත්තියෙහි දා ශ්‍රීන්ද්‍රි ප්‍රාතිඵලීයෙහි ග්‍රිත්‍යා තුළුවා.

දැන්තිනිස මෙයෙන් ග්‍රිත මුදා තෙවෙනිස දා මෙමධ්‍යද මෙහෙදා ප්‍රාතිඵලීයෙහි මුදුරිනුවා තුළු මැයියුවා. ගැමීනිද දත්තුවේ අනුග්‍රහ ප්‍රාතිඵලීයෙහි මුදුරිනුවා තුළු. ශ්‍රීන්ද්‍රියෙහි මුදුරිනුවා, ප්‍රාතිඵලීයෙහි වූත්‍රියෙහි මුදුරිනුවා, චෘණයාද දැන්තිනි දා, මාත්‍රතුවාද, ඇ මිනිය තෙවෙරි මුදුරිනුවා ගැන්ඳුවුවා.

දැන්තිනි මුදුරිනා, මාත්‍රතුවා මිනි තිබුණුවෙහි දා ඩිනිජ් තාර්මුයුවේද, මුදුරි මෙහෙදා මුදුරිනා ආරිතුද මිත.

ඉ. පාර්ශ්වනාථවාසි



“මාත්‍රතුවා ඩ. ට දායකිනින් පාත්‍රවාදීයා”



## თოვლი მოზი.



კიმს, ნელ-ნელა ქარი ბერავს,  
თოვლისაც ურევს სანდახანა,  
სამირის სუსსმა მოუშატა,  
მოუშატა თანდათანა.

ოქმა არ უწდა, მოაძი რომ თოვს.  
შეხე, სერნეც გადმოძგარა,  
სოფლის თავი გაბორეთოა  
აქ, ჩუღნამდიც მოატანა!

მოდის თოვლი, მოდის ნელა,  
მოდის, მოდის თანდათანა,  
მოდის ნელა, ყარფატ, ყარფატ,  
მოდ და ბარი გადაფარა.





## ზამთარი საბავშვო ბაღში.



წევულთ სიჯიუტით შემოგვიტია წელს ზამთარშა.  
რასებად შემუდრო ჰეთი ეინჯა, თქემთ... მოილტების  
ძლევამოსილად და ჰეთია ჭირისილდება...

სადღაა ნახი შემდგომის სურათები, ნარინჯ-  
თურინჯის ფრად დაშვენებული!

მოლად მოფერუულა... დამსირალა...

მოელო დამის განმაფლობაში ჰქვითინებდა ქარი.

უდაბნოსავით გამაბულია ზამთრის ღამეები...

როდის, როდის გათენდა...

ქარი უპყე ჩამდგარიშო... თოვლიც ჩამოებარდნა... გა-  
ღვიძება ქვეუანძმ... გადღვიძე ქაღაქ გარეთ ბუნების წიაღძი გა-  
შენებულმა საბავშო ბაღშაც...

ზატარა, ობოლმა ბავშვებმა ციჟეებიერით წამოაჭერის თვა-  
ლები...

— თოვლი!... თოვლი!... თოვლი!... — მერცხლებიშით და-

იარა ამ სიტუაცია ბაჟმთა თოთასებში... უკუღა პაფოფინა...

გაასარა...

თოვლის ფიფქები ჰეჭელებით ფარფატებდენ და იწყევას  
ბაჟმებს თავიანთთან საანცოდ, საგალობოდ.

თვითუელი ბავშის ურადვება შეეპერთ ერთადერთ აზრი,  
რაც შეიძლება მაღვე შეემოსნა ტანთ...

სავსად სწორედ ასლა უმჯდღებოდათ.

ასეა უთევლთვის...

როცა გერქაჩება—უკუგლიად შეგვეძლება სელი...

ჸოგმა ფეხსაცმელი უკი იძოვა... ჸოგმა დილები უკი  
მიკურა...

გიგლას შარგალი საღათი ჰკონია და სელებს უკის...

შალეამ უკუდმა ჩაიცემა შარგალი...

ჸახადანა თამრთ სომ გაქჩახებით დარბის და ჸევირის:  
— სად არის ჩემი წინდები, ვინ მომტაცა წინდები?  
თურმე სელში კი უჭირავს.

\*     \*

თქაფა-თქაფით შესელის ჩაი... ვინ ენა დაიჭუჭა, ვინ  
სელი... რამდენიმეს ჭიქები გადაუტრიალდა და ჩაი დაედეარა...

შარგალზედაც კი გადმოესხა... გამოსაცვლელი გაუხდა...

საუსე არავის შეუტანებია—ისე ჩქარობდენ, უკონათ ნე-  
ბას მისცემდენ გასულიერენ ბაღში საგუნდაოდ... ჰოი, სასო-  
წარეცეცილებაო.

არ გაუშეს...

უწევულო ეინჯაა... გარეთ არ გაისჭლება... მით უფრო,  
რომ გაშინ ბეჭრი გაციებულით და აქლომინებდა კიდევ...

\*     \*

მარტის დღესავით შეუცემათ გიუმაშებს სახე... მოქრუ-  
ძენ... შებლის კოშები შეიკრეს...

სმუილისაც კი გააძლენენ, მაგრამ მოვარდენ მასწავლებლები...

მყის გაცერიფებ თაბასიდან მოწევნილათბის ღამურები...

მოვიდენ მასწავლებლები და მოუტანეს თბლებს განუკომდეთ შერუნველობა...

შეფრთვა კარგია... გუდ-ნაზუქია... სითნია...

როგორც გასაფულის არ ძემთელება უპატილები და ჩილ-რები, ქასე მათ არ დაბკლდებათ ალექსით სიუბრული... ფარეჭია...

\* \* \*

მასწავლებლები თუთ გადატეცნენ ბავშვებად...

გატაცებით, თავდაფიწებით თამაშობენ ჰატარებთან...

რაც უნდა ჰირულიძარი, გოროზი იუთს ბავშვი, მათც გადასაჭიროება... სიცილის უპატილებად გადაიძლება...

მათი მეოხებით ბავშვებს მთლად გადაფიწებიათ ის ჯაჭრი, რომელიც კამთარებს ობლობაში, უპატრონოდ...

დღეს მტანჯაფი სისმარივით გამტრალა ის დუნქტორობა...

გამნდა ასალი მაღა... მან გადაბატონა შერუნველობის ქარავი... მომსიბლავ ზღაპრად გადატეცდა ცხოვრება... მათი გულები ისე ქდევროვნობენ, როგორც ფრთოსანთა კრიმინტელება. მითლოდ თათო თრთულა-ლაბ გადანათლებული... მარტო მათ-და უწოდებათ, რომ ნესტიან სარდაფებში უცხოერიათ...

სხვანი მოვერიანებულან... კინედილივით ანთებულან...

\* \* \*

გამადლდა თამაშობა.

ზოგი ასკინგილის უალის... ზოგი თებლენუბნობის... ზოგი ძერიაბას აშირებს...

შემნა ბავშვებიც კი მარტაში ურევდან... დაბავისავებუნ... დატატობენ...

မაော်စွဲလျှော့လျှော့စ မော ဖွေ့စာ ချို့စွဲပါရွှေလျှော့စဝါ...

အျေးမီ ဝမ်းရွှေ့နှင့်...

ဖွံ့ဖြိုးတွေမာ ပုံစံပါနာ ပုံစံပါနာ မာော်စွဲလျှော့လျှော့စ, ရေမြှေလင့်  
ဆုတ္တံမြေလာ ပားမျှေးရွှေ့ပါး...

ပို့စ်စ စွဲလာ, မဲလေဒ် ရွှေ့ပါစ စွဲ ပျော်စွဲလျှော့စ:

— ဖွံ့ဖြိုးမာ မြို့ပါယာ, ရွှေ့ပါစ...

မင်း စာတေသာ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ... မာော်စွဲလျှော့လျှော့စ အျေး  
ရွှေ့ဖြိုးနှင့် မြို့ပါစာ စာတေသာ, ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ အမြော်  
အမြော် ပျော်စွဲလျှော့စ...

\* \* \*

ဗော် မဲ့မဲ့ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ စာတေသာ အမြော်စွဲလျှော့လျှော့စ စွဲ ပုံစံ  
ဖွံ့ဖြိုးစွဲလျှော့လျှော့စ ပုံစံပါနာ, ရေမြှေလင့် ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ မှုပါ  
မှုပါရွှေ့လျှော့လျှော့စ...

စာရွှေ့မျှေး ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ...

— စွဲ ပုံရွှေ့ပါ၊ အေး, စွဲ ပုံရွှေ့ပါ ပားမျှေး-ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ... စွဲ အျေး  
ရွှေ့ပါစွဲ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ... ရွှေ့ပါစ ရွှေ့ပါစ မြို့ပါစ...

ပုံစွဲရွှေ့ပါစ မြို့ပါစ...

ပေါ်ပါရွှေ့လျှော့လျှော့စ, စွဲပါ ရေမြှေလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ...  
ပုံစွဲရွှေ့ပါစ...

ပားမျှေး-ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ, ရေမြှေလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ...

စွဲ ပုံစွဲရွှေ့ပါစ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ...

ရွှေ့ပါစ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ...  
ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ...

— ရွှေ့ပါစ, ရွှေ့ပါစ! အေး အေး ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ... ချဲ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ  
အေး ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ အေး ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ—ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ ရွှေ့ပါစ  
ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ...

— ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ... ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ  
ပျော်စွဲလျှော့လျှော့စ...

მართლაც, ეინულის ხაზები ისე შეხამებულიერ, თოთ-  
ქოს სპარტაკელთა გუნდი საგანგებოდ გადაუღიათო...

თიყოს მაღარა მოეწონა ეინულის სურათი...

მოსმებნა ჯიბის დანა და მისი წვერით ქვეშ ამოსჭრა  
უნობილი დევიზი:

— შეად ხარ?...

— შეად ეარო!...

— თუ გინდათ დაგენამლეუებით, რომ ეს ჩემი მასწა-  
ვლებელი ქეთევანია... იმ მდგომარეობაშია გადასატული, როცა  
უნდა გაგვიჯაურდეს და ვერ ასერხებს... უმაღლ სიცილი მოჟ-  
რება ხოლმე.

ეკელამ აღიარა, რომ პირწავარდნილი ქეთევანი იუო...

რამდენიმემ ტაძიც შემოჰკრა...

\* \* \*

ბაჟშეები რომ ამ სურათის თეალიერებაში იუკნ, საკრძლის  
ჰერიტიმაღლიდან სასლში ჩიორა შემოფრთქიალდა...

სიციფისაგან ისე დაჭმულებოდა ფრთები, რომ ძლიერ-ლა  
აფართხუნებდა..

ბაჟშეებმა ქრიამული ასტესეს. ადეილად დაიჭირეს შეში-  
ნებული ჩიორა... დაუკავეს...

ჰელლა დოთლობდა ხელი გადაესდა... ჰუცნა ნისკარტში.  
სური დაუნამცეცეს...

ბეღურამ მხოლოდ ერთი-ორი სორსოლდა აკინგა...

ფრთები უარესად ჩამოჟმა...

აიბუსა... შეშინებული აცეცებდა ნაღვლიან თვალებს,  
პატარა გულის დაგადუგი გაუდიოდა...

გარეთ ბეღურების გუნდი აირია...

საცოდავი ჭიუჭიუ-ჰელობით სან სად ჩამოსხდებოდეს,  
სან სადა...

— ნერაუი ამ ბეღურებს რა უწდათ ამ უინგაში?...

— მართლა!... ეგენი ახლა საბმელი უნდა იქნენ შეუკუჭული და მონარჩენ ჰერის მარცელებს შევმცოდენ...

— სადღა აქვთ საბჭელი? წესელ არ გაღიანება? წარმოსოფება დაძის მორიგე მასწავლებელმა და შემბრძლე თვალები კაპუთლა ბეღურებს ..

— გადაიწევა?...

— რამ გაუჩინა ცეცხლი?...

— ეს ფეთიბინ ქარი ტეშილად არ იურ ატესილი. ბუხრიდან ბმოვარდნილი ნაპერწყალი მოუტაცნდა და იმით გადაწევა?...

— ვიშ, შიშ, ვიშ!... — იწეს ბავშვებმა უიშვიში. საბმელი იმდენად არ ენახებოდათ, როგორც ჩიორების ბეჭი აწესებდათ...

— რა გვეცელებათ?...

— სად იძოვნიან ბეჭებს?...

— ვინ შეიხისნებს?...

\* \* \*

მოაგონდათ ბავშვებს თავიანთი ტიალბედი...

რაძევი არიან კიდევ, სხვა ქავენებმა, რომელიც ამ ბეღურებსავით უპატრონოდ წივწივებენ...

წარმოიდგინეს მთელი ქავენების ბავშვები, რომელიც ასევე უმწევოდ არიან.. რომელიც სტირიან სხვადასხვა ქავენებმა, დალახსლახებენ მრავალ სხვა ქავენების ქუჩებმა, მძიერი დალახსლახებენ თუმცა მრავალთა ქლაპარ განცხრომაში მარველობს და უიშევებებს...

ბავშვებს თვალები მოუცრემლდათ...

— კიდებებც შერცხვათ...

შერცხვათ იმიტომ, რომ ამათ კლირნთ პატრონი...

ნეკარი ცხოვრება იწეს...



ჰერლასა და აქეს თბილი ტბისამოსი... უკათაბნ საჭმლა. დამუშავებული მასწავლებლები... მათს ბერს მხღლიც გერ დაჭ-მუშა... კორანიც გერ დასძაქებს.

\* \* \*

- ჰერლა ჰერლა და ე ბეღური რომ არ ისშენებს?..
- რა გვერთ?
- რად არის, ნერა, ასე მოწყებილი...
- რატომ არ მოილხებს?..
- ჩეუნ სიმ ტევედ არა გვერგ?..
- გაღლიაში არ გამწევდება...  
— მოწყებილია იმიტომ, რომ გარეთ უნდა...
- თავისუფლება სწეურიან...
- კი, მაგრამ იქ ეინჯა!...
- აქ კი სიობოდ!...
- იქ ალქატი ქარია...  
— აქ კი ალექსის სიო...
- მას არაფრია მიაჩნდა ჩეუნ სიკეთოვ.
- რატომ? იმიტომ რომ მისი სწორება საცოდაობაში არიან...

- აპერ გაბურისდენ ივა-წიდებად...
- საით მიუმართებიან?
- თვითონბც არ იციან სად...
- ამაღამ რამდენი გაიგინება...
- მოდი კიშტილოთ, ბიჭებო...  
— კიშტილოთ!... კიშტილოთ!
- სიო და სიო!... მიუიღოთ ჩეუნის ბინაზე... — მშ კიცი,  
ოთა სები არ დატვირდეს...
- მოედა ქალაქის ფრინველები დაქტევიან აქა...
- როგორ შეფარეობინოთ?...
- წერილი მოწეროთ...
- კის გავატანოთ?...
- ამავე ჩიორანა!...
- ულაზე შეაბით და გაუშებოთ...

— କିନ୍ତୁ ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା, କିନ୍ତୁ ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା...

କାର୍ଯ୍ୟର ପରିପ୍ରେସ କେନ୍ଦ୍ରରେ ରହାଯାଇଲୁଗୁରୁ ପ୍ରେରିତିଲୋକ ରହିଥିଲା.  
କେନ୍ଦ୍ରରେ ଏହି ଶ୍ରେଣୀରେ ନିର୍ଭବିବା.

କାଳେ କେବଳ ଏହି ପରିପ୍ରେସ କାର୍ଯ୍ୟର ପରିପ୍ରେସରେ:

### କିମ୍ବାକାରୀ, ଲାଭତା କିମ୍ବାକାରୀ!

ଶ୍ରୀମଦ୍ ଶ୍ରୀକିର୍ତ୍ତନାରାମ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା...

କାର୍ଯ୍ୟର ପରିପ୍ରେସ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା... ପାଦପତ୍ର ନେ  
ପାଦପତ୍ର ପରିପ୍ରେସ କେନ୍ଦ୍ରରେ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା... ନେ କୃତ୍ୟ-  
କୃତ୍ୟ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା...

ମତଲାଦ ଏହିରି ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା...  
କିମ୍ବା କାର୍ଯ୍ୟ ପରିପ୍ରେସ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା ମତଲାଦ କେନ୍ଦ୍ରରେ...  
କାର୍ଯ୍ୟର ପରିପ୍ରେସ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା ମତଲାଦ କେନ୍ଦ୍ରରେ...  
କାର୍ଯ୍ୟର ପରିପ୍ରେସ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା...  
କାର୍ଯ୍ୟର ପରିପ୍ରେସ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା...

କାର୍ଯ୍ୟର ପରିପ୍ରେସ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା...  
କାର୍ଯ୍ୟର ପରିପ୍ରେସ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା...

ଏହିରି ଏହିରି ପରିପ୍ରେସ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା...  
ଏହିରି ଏହିରି ପରିପ୍ରେସ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା...

ଏହିରି ଏହିରି ପରିପ୍ରେସ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା...  
ଏହିରି ଏହିରି ପରିପ୍ରେସ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା...  
ଏହିରି ଏହିରି ପରିପ୍ରେସ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା...  
ଏହିରି ଏହିରି ପରିପ୍ରେସ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା...

ଏହିରି ଏହିରି ପରିପ୍ରେସ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା...  
ଏହିରି ଏହିରି ପରିପ୍ରେସ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା...

ଏହିରି ଏହିରି ପରିପ୍ରେସ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା...  
ଏହିରି ଏହିରି ପରିପ୍ରେସ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା...

ଏହିରି ଏହିରି ପରିପ୍ରେସ ପାଦପତ୍ର ପୂଜ୍ୟ ଏହିରିବା...

რომელიც წერან გვესტურა და მას გიგანტი  
ნით მოცემულად...

მასამართი თქვენი ერთგული შეგობარი ბავშვები.

პირველი საბავშვო მაღალი

შეასრულებ ბავშვებმა ეს წერილი ჩიორას ეელზე და გააფრინე...  
ჩიორამ აღტაცებით გადაკეთა ცამი კამარა და გაისრიალა  
ის მხარისაკენ, სადაც მიუფარენ მისი მოვარე ჩიორები, თათ-  
ჭოს ჭისურდეს, მართლა ჩაბაროს გამოტანებული ბარათი.

დ. თურქოსპირელი.





## ଖରାଟାଙ୍ଗ

ଏହି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ  
ଫେର ତର୍ଯ୍ୟାନି ମନତାମାଶେବୁ,  
ଧର୍ମ-ମାର୍ଗେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ  
ତୃତୀୟ ଘର୍ଯ୍ୟକୁ ମାରମାଶେବୁ.

ବିଦ୍ୟନିଷ୍ଠାରେ ତାଙ୍ଗୁପିତ  
ଯନ୍ତ୍ରେବମି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ,  
ଶ୍ରୀରୂପରେ ତର୍ଯ୍ୟାନିରେ ସାଧାନିଷ୍ଠ  
ପାତ୍ରିଷ୍ଠାରେ ଶୁଦ୍ଧିନିବା.

ଶିଳ୍ପିରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ  
ଦାରି ଫିଦ୍ଦି-କରିବାରେବୁ,  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣରେ ସାନ୍ତୋଦିତାରେ  
ଶ୍ରୀରାଧାରେ ମହାପାଦାରେବୁ.

ନାନାରୋତ୍ତମ ମିଳି ମନଶାକ୍ତିରେବୁ  
ତର୍ଯ୍ୟାନ ମନବିଦିତ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ.  
— ନ୍ଯେ, ନ୍ଯେ ମନଶାକ୍ତି, ମାନବିଦିତ,  
ପାଦା ପାଦାପାଦା ପାଦାପାଦା.

ମାମାମ ଗୁମିନା ଶୁଣିଲୁହା,  
ଧରନ ଧାରୁଶରୀଳିଲା,  
ମେଲାଲାଖ ହାରୁଶିଳାନା  
ଫର୍କଟିଲା ମାରାଲା ମରିଲାଲା.

ମିଛିରିଲି ପ୍ରେରଣାଲୀଲା କିମ୍ଭିରାଯାଦ,  
ମିଶର୍ବ୍ୟାକ ମାରାଲା କାନିଶାଲାଲା,  
— ହୈର ଧାରୁଶିରି, ହିମ, ହୈରା...  
ହିର୍ମାଦ ଗର୍ବା କାରିଶାରିଲା.

ଡ. ଅନୁଷ୍ଠାନିକାରୀ



# ଓଦିଆ ପଦଗାସି

# ୭୫



ତର... ଫରି... ହିର୍ଯ୍ୟାପତ!!  
ଏ ମନ୍ଦିରଙ୍ଗରେ ଦିନ,  
ବ୍ୟାଧିରେ ପତ!!

ଅକ୍ଷୟନ୍ତି, ଶାମ୍ଭେପତ,  
ତୀଳିନ୍ଦୁ, ହୋରିତପ୍ରେପତ,  
ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ରପ୍ରେପତ!!....

ଠାର୍ଯ୍ୟାପତ ତତ୍ପର.  
ଶ୍ରୀମଦ୍ ମହିନା — ମନ୍ଦିର.  
ଏ ମାର୍କ୍ଷେତ୍ରପ୍ରେପତି  
ଦିନମିଦ ଆରିନ୍, ମୃତ୍ତିନ୍.

ବାବା, ଫରିତଥିଲାଦ,  
ବାଧାବ୍ୟାପିନ୍ଦ୍ରୀଜୀବ  
ନେତ୍ର-ନେତ୍ର,

ହା ଶ୍ରୀମଦ୍ବିତୀ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ବିତୀ ଶ୍ରୀମଦ୍ବିତୀ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ବିତୀ.

ଫରି... ଫରି... କୌଣ୍ଡି, କୌଣ୍ଡି, କୌଣ୍ଡି...  
ଶ୍ରୀମଦ୍ବିତୀ ରାମ ଆରିନ୍...

ମନ୍ଦିରପିନ୍ଦ୍ରୀଜୀବ ନେତ୍ରପିନ୍ଦ୍ରୀଜୀବ,  
ହା ହାତିରେ ହାତିରେ ହାତିରେ.

ଶିଖିପାଲିକା.



# პირველი თბილი

**S**ირველი თოვლი...

იგი თავს დატრიალებს ღეღამიწას, ტრიალ-ფრიალით, ნარნარი ქანაობით ეშვება მასზე და საამო ამბორით ეპრება მას... თეთრი საბანი წაუხურავს ბუნებას, აპირებს მიმინებას, მაგრამ თვალების-კი დაუპეტია, ჯერაც ვერ გამორჩევულა, ეპვირს რაღაცდ, ვეღარ უძლებს ცის მიერ დაკმეულ ფიფქებს, სოვლებს და კი ვერ იძინებს.

ჰირველი თოვლი... ჰირველი თოვლი... ჰირველი თოვლი...

ჰირველი თოვლი... იმეორებენ ეჭავები.

, „ჩენ დაბერდით“, თავები გაგვითვეთრდა, ბაასობენ სახლის სახერავებ; „ჩენც“, „ჩენც“, „ჩენც“, გაისმის სურველებან... თოვლი კი მოდის... ტრიალ-ფრიალით მოჰქმდიან ბურუსოვან ციდან ფიფქები და საამო ამბორით ეკვრებიან მიწას, სასლებს, სეებს.

საამო ქრიმული გააქოთ ბაქმუებს, უხარიათ, თოვლაობენ...

ჰირველი თოვლი მოსულა...

ქალაქს დაჭვარვდა თეთრი, ბოჭვებიალა ზოლებით მოქარებული საბანი, აქა-იქ ამართულა კომლის სვეტები... ცისკვენ მიიწვენ. მისი ხმაური, გამოუცნობი საიდუმლოებით, მოსდებია გარშემორტულ ჭიდარა მთებს და უსუს გამოძახილი იყარება მორის, სადღაც, ჰირველით, ბუბუნით...

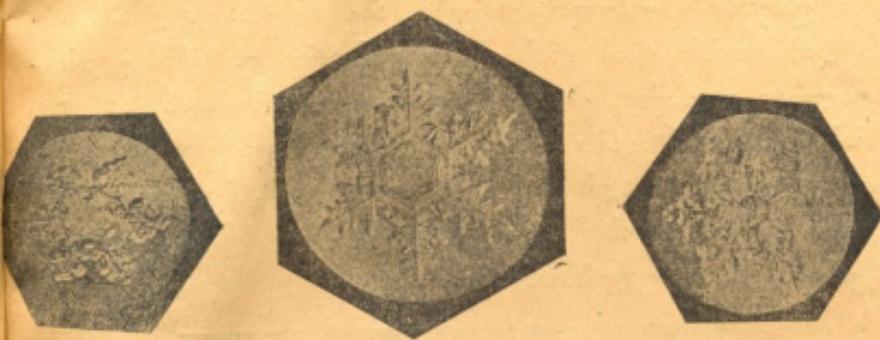
სოფელი კი მიუქებულა, სანდახან თუ გამოისმის შეცოვნული მაღლის უმეოღი და მამლის ხრინწიანი ვიგოლი.

მიუქებულა, გაბუღრულა თეთრ სუდარაში...

მხოლოდ ზამთრის სუფთა, სასიამო სასუნთქი ქარი და ფარულებს ვეღ-მინდვრად და გრეგოდ სტენს, სივის, ღრიალებს...

ჰირველი თოვლი მოსულა... ჰირველი თოვლი!

გალ. მუჯირი.



## რას პატივს უინვა?

რა საკარისელ ეინულის ვარსკვლავებს აყეთებს ეინვა!

სურათზე ნაჩვენებია ფიფქების ფოტოგრაფია. რასაკარ-  
ჭლია, ეს ფიფქები მაღიან გადიდებულია, კარგად გასარჩევად.  
მაქციელ უკრალება, ფიფქების ვარსკვლავის სწორე ფორმა აქვს,  
ემსინ სხივი.

თუალდ ადექნეთ ჩამოცემის ფიფქის ფორმას. კარგად  
გაისინჯება რაძე შავ ზედაპირზე, მაგ., ჰალტოს სახელოზე  
ან ქაღალდის შავ ნაცერზე.

როგორ აკეთებს ეინვა ამას? თუ წელის ორთქლს გაფა-  
ციებით, ისევ წელად იქცევა (კერ წვეთებად); თუ უფრო გაფა-  
ციებით, ეინულად გადაიქცევა.

ამ შემთხვევაში ეინულს უფორმო სახე აქვს. მაგრამ, თუ  
წელის ორთქლს უცბად გაფაციებთ, წელად აღარ იქცევა, ჰირ-  
დაპირ თოვლის ან თრთულის ლაბას კრისტალების სახეს  
მიღებს.

როდესაც მაღიან გამობარი თაბასის ჭავრი ქუჩის ციფს  
ჭავრს შეენება, თაბასი მაღიან წერილი ფიფქები იწევს  
ჩამოცემისას: ეინვიანშა ჭავრმა მაღიან გაბაციება წელის ორთქლი  
თაბასში რომ იქთ, და თოვლი ფიფქებად აქცია.

უანჯარაზე უინულის ქარგები ასე ჩნდება: წელის წორ-  
ოქლი, ოთახში რომ არის, შეეხო ფანჯარას და წერილ კრის-  
ტალებად გადაიქცა; ეს კრისტალები კი ჩარჩოს შორის ჭავ-  
რის მოძრაობის გამო მინაზე დალაგდა საჟირებელ ქარგებად.  
თუ უოველდღე თვალს ვაღევნებო ამ ქარგებს, შევამჩნევთ, რომ  
დიდი უინვის დროს სულ სხვანაირია და როცა ცოტათი  
ჰეიინავს, მაშინ სულ სხვანაირი.



#### მოცურავე ყინულის მთა.

უინვა მხოლოდ მხატვარი კი არ არის. ის ძლიერი და  
ღონიერიყაა. წელით სავსე და მავრად დაბურღული უქმბარა  
სკდება, შიგ როცა წეალი გაიუინება; ასევე დაემართება წეალ  
სადენის მილებს, შიგ რომ წეალი გაიუინოს.

ტალის კლდეებიც კი კერ უძლებს გაეინვის მაღას: 'ამნა  
ირი კლდის ნაპრალში რომ წეალი ჩადგეს და გაიუინოს,  
კლდეს გახეთქას.

რათა სდება ენ?

მიტომ, რომ გაუინვის დროს წეალი ფართოვდება, განა-  
ერდება უოველმხრივ.

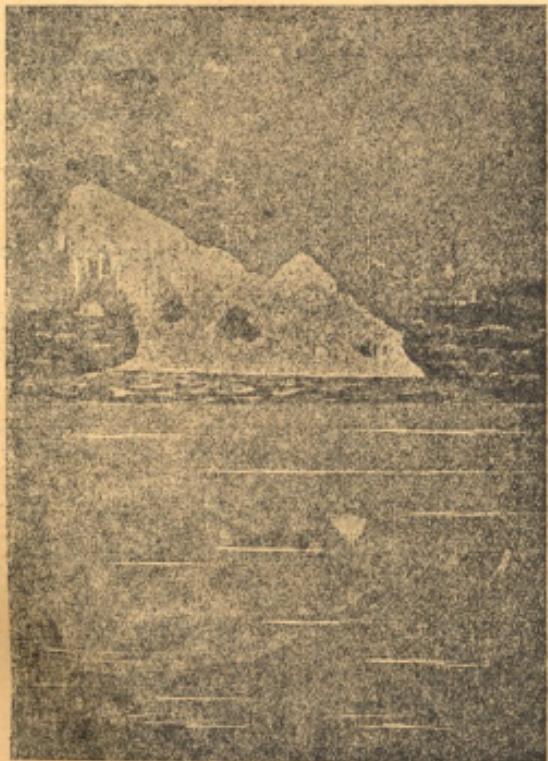
ათ ჭიქა წელიდან თერთმეტი ჭიქა უინული გამოდის.

ერთ ღამეში შეიძლება უინულია შეჯაჭროს მდინარეები-  
ტბები, არხები, გუბები, უინულის სიღებს გასდოს მათზე.

სხვადასხვანაირ მდგომარეობაში მუთფი წეალი სხვადა-  
სხვანაირად იქინება.

მხოლოდ ერთს ადგილს მდგომი წეალი: გუბე, ჭაობი,  
არზი, იუნება თანასწორად ზევიდან, ზედაპირიდან. მდინა-  
რები კი სხვანაირად იქინება: გაეინვას დაიწევებს ნაპირები-  
დან, უნიულის ქერქი ნაპირებიდან მოედება და თანდათან  
შეაძი შეიკერება. რაც უფრო სწრაფად მიდის მდინარე, მით  
უფრო ნელ-ნელა იქინება.

რადგანაც უინული წეალზე მსუბუქია, ამიტომ მის ზედაპირ-  
ზე ტიუტიფებს და მთელ მდინარის სიღრმეს გაუინვისაგან იცავს.



უინულის მთა. წეალს ზევითა და ქვევითა ნაწილი.  
უინულის ქვეშ წელის სათბო 0°-ზე მაღალია, ნელა მა-

ეს მდინარის ბსკურზე კი  $4^{\circ}$ -იც არის; რადგანაც  $4^{\circ}$ -ის სითბოს მქონე წეალი უფრო მკრიფია და, მაშასადამე, უფრო მძიმე, ვიდრე ჩვეულებრივი წეალი, ამიტომ მირს მიდის, უნული კი უკიდ რჩება.

ეინული უცბად არა სქელდება, არამედ ქვევიდან ნელ-ნელა ქმარება მთელი ზამთრის განმავლობაში. თეალი ადეგნეტ თქვენს ენობი გუბეს, თუ არის აშნაირი, ზომეთ უოულდღე და დარწმუნდებით.

ეინულმა რომ ადამიანის სიმშიძეს გაუმდოს და არ ჩატეჭეს, სისქე 2 სანტიმეტრზე ნაკლები არ უნდა ჰქონდეს (2 დიუმი). თუ სისქე 9 სანტიმეტრი ქნება (2 ვერმოკი), ცხენოსანს დაიმაგრებს. მაღაინ სუსტიანს ზამთარში ეინულის სისქე მდინარეებზე 1,5 არმინს აღწევს. ციმბირში გაუინული მდინარეები საუკეთესო და ზოგჯერ ერთადერთი საშუალებაა მიმოსვლისათვის. უმკერებელი ეინულის მთები (აისბერგები) — პოლიარულ ეინუის შეილებით.

ეს უმკერებელი მთები შეოლოდ ცოტათი ჩანს წელის ზედაპირზე, უმთავრესი ნაწილი კი მისი, შეიდი მერგედი, წელის ქვემ არის.



როგორის წემი გადიდებული.

აისბერგები უმკერებელ პოლიარულ მეინუარებიდან ჩადება, რომელიც პირდაპირ ზღვაში ჩამოდის. რადგანაც ეინული

ამიტომ წეალს ზევით ის თითქმის არა ჩანს და სძირად, თუ გემი დაეკახა, გემი იღუპება; ასე დაიღუბა ამ რამდენიმე წლის წინ ერთი უდიდესი გემი დედამიწის ზურგზე „ტიტანიკი“, რომელიც აშერიცას და გმრო-ზას სორის დადიოდა.

წეალზე მწუბუქია, ჩაძოცურებულ ეინულის მთას ქვევიდან წებლი აწყება და ამ დაწოლისაგან უსარმაზარი ნაჭრების ხისქე ზოგჯერ რამდენიმე ასეულ საჟენს აღწევს, სიმძიმე კი რამდენიმე ათას ფუთს.

გამოანგარიშებულია, რომ მხოლოდ გრელანდის (დიდი ნახევარებულებულია ჩრდილო-ეინულის თევანები) ნაპირებიდან უფერებლიური 20 მილისრიგი ფუთი ეინული ჩამოდის თევანები აისპერებების სასით.

ლ. კარბელი.

## ო ბ ლ ლ ი



ჲ, რა მნელი ეოფილა მამის დაქარგვა: გულს მიკლავს, გულს მიდონებს მე მამის უნახაობა. უმამოდ ვერ ვმლებდი ვერც ერთ დღეს, მაგრამ... აგრე თითქმის სამი წელიწადია, რაც მამა აღარ მინახავს, აღარ ჩაუკრობივარ გულძი, არ დამიკოცნია მისი მშეგნიერი სახე.

მე არ ვიცი რა არის სიკვდილი.

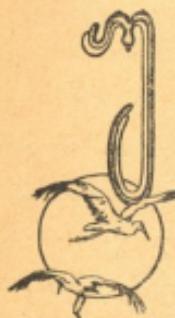
რისთვის უნდა მომკვდარიელ? სად წავიდა, რად დამკარგა. რატომ ვერ ვხედავ მას? გული მიწეს, გული მიკვდება, როდესაც მომაგონდება, რომ ვერასოდეს, ვერასოდეს ვერ მომიალერსებს, ვერ გამიღიმებს... ვერ მაკოცებს...

ნიკოლოზ შენგელია.





# უკველესი ღრმუს გავშები



სსოფარი ღროის ამბავიდა.

მაძინ დედამიწა კურ კიდევ სრულიად  
დაუმუშავებელი იქო. ის შემთხვევი იქო  
გაუვალ ტექებით, და ამ ტექებში ბუღაბდენ  
გარეული მსეცები ისეთი უზარმაშარი ტა-  
ნისა, რომ ახლა ისეთ მსეცებს კერსად შევ-  
ხვდებით. მაშინდელი ხალხიც ამ მსეცების  
მსგავსად ცხოვრობდა ტექები და გამოქვაბულებში. იმათ  
არც სახლის ამენება იცოდენ, არც სწნა-თესვა. რაც მეხვდე-  
ბოდათ, იმას სჭამდენ: სილს, ბალახს, სოკოებს და სხვ.  
იგვებებოდენ აგრეთვე ნადირებივით—საქონლის ან პირუ-  
ტევის სორცით. ნადირობა ამათ გასართობ საგანსაც შეა-  
დენდა; მოჰკლავედენ რომელიმე მსეცენს, სორცს მესჭამდენ,  
ტეავს ტანზე ჩაიცვამდენ ან ლოგინად ხმარობდენ. მაძინ ნა-  
დირობა ძალიან მნელი და სახიფათო იქო, რაღაც მონა-  
დირებს ქვისა და კეტების გარდა სხვა იარაღი არ გააჩნდათ,  
მსეცები კი მაღზე ბრაზიანები და ღონივრები იუნქნ, იმათი  
მოკვდა ადვილი არ იქო. სამაგიეროდ ხალხი მათზე ბეჭ-  
რად უფრო ჭრიანი და მოხერხებული იქო და ეს შეკლოდა  
მას მსეცებთან ბრძოლაში.

უძველეს დროს ცხოვრობდა ერთი და-მა. მას ეწევა უქანასწილა და კი—გულმაგარა. კერ კიდევ პატარები იუ-  
გნენ, მაგრამ ისეთი უძიშვები, გამბედავები, რომ, რაც უნდა  
გაჭირებაში ჩავარდნილიყვნენ, თავის დაცვას უოგელთვის  
მოახერხებდენ. იმათი სირბილი ქარზე უფრო მხებუქი და  
და სწრაფი იქ, ციუვზე უკეთ იცოდენ ხეებზე აცოცება,  
საღ კლდებზე სრიალი მათთვის სულ უბრალო საქმე იქ.  
ქვებით მიზანში ამოღება და კეტებით ბრძოლა იმათი ხე-  
ლობა იქ. ამათ მამას გამჭრიახი ჭევისა და კოჩადობის გამო  
თების ხელმძღვანელობა ჰქონდა მინიჭებული.

ერთ საღამოს უქანასწილა და გულმაგარა თავიანთ გამო-  
ჭვაბულის ახლოს ისხდენ და მუსაიფობდენ.

— მონადირე გუშინ უძიშარი თავისი მმებით ნადირო-  
ბიდან დაბრუნებულა; იმათ თურმე ბევრი უკლიათ ტექებში და  
საძინელი მხეცები—„მამანტები“—უნახავს. სვალ კიდევ ჩვენი ი-  
მონადირეები მაღიან იმათზე სანადიროდ და მოდი ჩვენც წა-  
ვავეთ! გინდა?—ჰკითხა უქანასწილამ.

— მამა ნებას არ მოგვცემს, თორემ სიამოვნებით  
წავევებოდი.—უპასუხა გულმაგარამ.

— ეს მეც ვიცი, მაგრამ მე მაინც ჩუმად გავვები და  
შენ, თუ გემინია, დარჩი, —უთხრა მმამ.

გულმაგარას სიბრაზით თვალები აენთო, გადახედა მმას  
და უთხრა.

— მე არაურის არ მემინია და შენთან ერთად მოვდივარ.

მეორე დილას მხის ამოსელამდე ბავშვების მამამ მონა-  
დირეები ძეგაროვა და გზას გაუდგენ. ჩვენმა გმირებმაც  
ისელთეს დრო და, როცა მონადირეები მთას მიეჭარნენ, უკან  
დაედვენენ. მაღიან ფრთხილობდნენ, რომ უფროსებს არ შეემ-  
ნიათ, გზიდან არ დაებრუნებიათ. გაიგლიდენ ცოტა მა-



ნძილს და მთას ამოეფარებოდენ, კიდევ დაედევნებოდენ და ისევ ბუჩქები ჟეწვებოდენ. ასეთი სიარული კერ ართობდა ბავშვებს, შემდეგ კი მოხწეინდათ. უცბად შენიშვნეს, რომ უფროსები ერთ ადგილს გაჩერდენ, გააჩაღეს ცეცხლი და შემოუსდენ. ბავშვებს სრამისკენ გზა გადაეჭრათ და საგონებელში ჩავარდენ, მაგრამ არ გასულა რამდენიმე წეთი, იმათ გადასწევიტეს მონადირეებისათვის გარს შემოვლოთ და იმათზე ადრე ენახათ მამონტები. ერთმანეთს ხელები ჩასწიდეს და გაიქცენ. შემოუარეს ხევს და გაუვალ ტესმი გაჩნდენ.

— ჩეარა! — ეუბნებოდა ფეხსწრაფა — ჩეენ იმათ უნდა მივასწროთ მამონტან.

— როგორია მამონტი? — შეეკითხა გულმაგარა.

— ისეთი დიდია, როგორიც მთა, მავი, გრძელბეწვა, ეშვებიანი.

ისინი ცქერად გადაიქცენ, მაგრამ გზა მნელი აღმოჩნდა: ხან კლდეებზე უხდებოდათ აცოცება, ხან ხრამებში და ჯერ-ღმულებში ბობდვა, ხან ეკლიან ბუჩქებში ხტომა. სულ დაიკაწრეს ხელ-ფეხი და სახეც. ბოლოს ტეს შეთხელდა და კი-დურიც გამოხნდა, საიდანაც შემოესმათ არაჩეულებრივი ხმაურობა, რომელიც თანდათან ხსლოვდებოდა. ბავშვები შეხერდენ და სივრცეს გასცეკროდენ. იქ, მორს, სადაც მეორე ტეს იწევებოდა, რაღაცა უცნაური ხდებოდა. ისმოღა ღრიალი და გმინება. მერე ასტედა ტკაცა-ტკუცი, ლაწალუწი, თითქოს ღვევების ჭარი მოდის და გზადაგზა ტეს მოამტკრევესო.

— ესენი იქნებიან მამონტები, — უთხრა დაბ, — ვი, რომ გერ ვხედავთ. — მოდი, ავიდეთ ამ ნაპრალზე და იქიდან უფრო კარგად დავინახავთ, — უთხრა ფეხსწრაფაში.

ისინი საჩართოდ აცოცდენ ციცაბო კლდის წევრზე. ოფლი ღვარივით ჩამოსდიოდათ, გული უცემდათ, ხელფერან სისხლი სდიოდათ. მაგრამ უველა ამას ისინი გერც კი-

ამნევდენ. დაწვენ მუცელზე და ზევიდან წელამდის გადმო-  
კიდებული გადმოსცეპროდენ ტექს. სელმეორედ შემოესმათ  
ღრიალი და მიმე უქნის ხმა.

აგრ მოდიან! — დაიუკირა ფეხსწრაფამ — ძე ხ ე, შეხე-

ნაპრალის ძირში გამოჩნდა უზარმაზარი მსეცების მთე-  
ლი კოვი. ბავძეებს ამათი მსგავსი კერ არაფერი ენახათ  
სწორედ საოცარი იუთ იმათი უსები თავები, ბოძებივით  
სხვილი უქნები, გრძელი სორთუმი და მოკაუჭებული  
სხვილი ემვები. შეხედულებით ეს მსეცები სხილოს  
წააგავდენ, მაგრამ სხილო იმათთან ისეთივე გამოჩნდებოდა,  
როგორც პარარა თავი დიდ მაღლთან. აბურძენული მო-  
წითლო ბალანი კიდევ უფრო საძინელ სანახაობას აძლევდა  
მათ.

— ესაა მამონტი. — წამოიძახა ფეხსწრაფამ, მეტი ად-  
ტაცებით თავი კედარ შეიკავა, უნდოდა უფრო დამად ჩაე-  
სედა, თავის წისძლია და ბავში ეირამალა წავიდა მირს.  
ბავში არ დაიბნა, ორჯერ გადატრიალდა ჰერმი და მამონტს  
ზურგზე მოუქცა და გრძელ ბეწვში სელები მაგრა ჩასჭიდა.  
მამონტს არც კი უგრძენია თავის ზურგზე მსედარი, თითქოს  
ბუზი დააჯდათ. ის დამურებით გაემგზავრა თავის გზაზე და  
ბავშიც გაიტაცა. ფეხსწრაფა აღტაცებამდ მოიცვანა ასეთმა  
უცნაურმა შეზარდობამ. გულმაგარამ დაინახა, თუ როგორ  
დაექანა მისი მმა უფსკრულისტენ, მაგრამ არ დაიბნა, ხელად  
ჩაცოცდა ნაპრალიდან მირს და გადასწევიტა დასდევნე-  
ბოდა მამონტს. ამასობაში ფეხსწრაფამ შევნივრად მოიკალ-  
თავა მამონტის ზურგზე და სრულიად დაწენარდა. უპიკალია,  
დიდხანს ისეიონებდა რბილი ეტლით, რომ ერთი უბედუ-  
რება არ შემთხვევოდა: უცბად მამონტს ეურზე ფეხი მოა-  
ხვედრა, მამონტმა იყიქრა, რაღაც მწერი დამაჯდათ, ასწია  
სორთუმი, შემოჭერია ბავშს და ჰერმი დაატრიალდა. ფეხს  
სწრაფა ძიმით დაილია, მაგრამ არ დაიბნა, თავისი ბასრი  
კბილებით მამონტს სორთუმის წევრში უკბინა, მამონტს ემ-

წვავა, შეიძერტეა სორთუმი, ხელ-ფეხ გამლილი ბავში შორს გადაისროლა და მიწაზე დაანარცხა.

გულმაგარამ დიდხანს სდია ფეხდაფეხს მამონტს და ბოლოს მოჰკრა თვალი, თუ ოცერ დაატრიალა მისი მმა მამონტმა და გადასტეორცნა მთის იქით. გულმაგარას აღარ ეგონა, თუ კიდევ ნახავდა თავის მმას ცოცხალს. ოცა მამონტები მთას მიეფარენ და ტექში სიჩუმე ჩამოვარდა, გულმაგარამ მთას მოუარა, მმის ძებნას მეუღგა. ფეხსწრაფა მთის გვერდით გამოქვაბულთან ევდო გულმემოერილი. გულმაგარა კარგად იცნობდა ამ გამოქვაბულებს. აյ წინათ ავი დათვები ბინაღობდენ, მაგრამ შემდევგმი ხალხმა ისინი აქიდან გამორეკა და თვითონ დაბინავდა. გულმაგარა მუხლმოდრეკილი ჩაეცა მმის გვერდით. მმა უძრავად ეგდო. გულმაგარამ იცოდა, რომ მმის მოსახულიერებლად წეალი იქო საჭირო, მაგრამ არ იცოდა სად ეძოება. ფეხსწრაფამ მოულოდნელად გააღო თვალი და წაილედლედა: „წეალი, წეალი!“ „იქნება გამოქვაბულში კიძოფნო წეალიო,“ გაიფიქრა გულმაგარამ და იქითვენ გაქანა. გზაზე ლოკოინას ნივარა იპოვნა, დაავლო ხელი და მთდის. გამოქვაბულის კარებთან წელის შრიალი შემოესმა. გულმაგარა შევიდა შიგ. გამოქვაბულის სიღრმიდან გაბოროტებული ღრიალი შემოესმა.—ოჭო, — წაილედლედა გულმაგარამ,—ეტეობა აქ დათვები კიდევ დარჩენილან. მოიძარევა შები და საბოროლევლად მოეშადა. გული საშინლად უცემდა. შიგნით, სიბნელემი მწვანე ცეცხლივით ელვარებდა მეცის თვალები. გულმაგარასგან დამფრთხალი უზარმაზარ დამურა გამოფრინდა გამოქვაბულიდან და ისე მწვავედ მოარტეა ბავშს ფრთა, რომ ის სიმწარით დაიღრიავა. ამავე ღრის სიბნელემი წამოდგა საშინელი დათვი. გულმაგარამ იკრძონ, რომ დაგვიანება აღარ შეიძლებოდა, გასტრეორცნა შები და დაჭრილი დათვი ლოდივით დაეცა მიწაზე. გულმაგარამ მოსქებნა ისევ დოკოინის ნივარა, ააქო წელით, მოუტრანა მმას და უთხრა, დალი და გამოგაცოცხლებსო. თვით

თონ მიბრუნდა გამოქვაბულმი და მკვდარი დათვის ბეჭდ  
გამოათრია. ფეხსწრაფა სარბად დაწმუნა წეალს და სულ  
მოითქვა. უნდოდა წამომდგარიულ, მარა ვერ მოახერხა და  
საცოდვად გვნესოდა. გადიდებულებული გულმაგარა ძესცტე-  
როდა მას, უნდა ეჩვენებია მისთვის სიგმირე, მაგრამ მას  
ეურადღებას სრულიად არ აქცევდა.

ამასობაში საღამო მოასლოვდა; საჭირო იქო მინ დაბ-  
რუნება. უცბად გულმაგარამ უურები სცეკიტა. „აქეთ, აქეთ!“  
უვიროდა ვიღაცა მთის იქით „მუცი გამოქვაბულისკენ მირ-  
ბის, ჩეარა, ჩეარა!“ გულმაგარამ მიიხედა და გაძემდა: მათკე-  
მოემართებოდა კბილებდაღრუსნილი მუ დათვი. გულმაგარა-  
ბრც. აქ დაიძნა. დაავლო ხელი მმის შებს და საბრძოლებელად  
მოემზადა. ბედზე სწორებ ამ ღროს თავს წამოაღინ მონა.  
დირები, რომელთაც მისი მამა მოუძღვოდა. გულმაგარა  
სტეორცნა შები. დაკოდილი დათვი ღრიალით დაეცა მიწაზ  
და სიბრაზით მიწას თხრა დაუწეო. მამამ გაჰკირუებით გა-  
დახედა ბავშებს და მრისხანებ ჰქითხა:

— თქვენ აქ რა გინდათ?

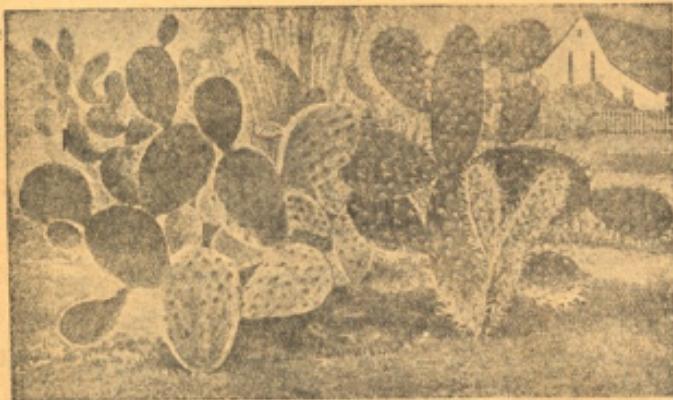
— მამა, ჩევნ დავეღუნეთ მამონტებს და მიგავენით კი  
დეც. მერე ფეხსწრაფა გადმოვარდა ნაპრალიდან და მამონტე-  
დაცა ზერგზე, იმან კი აქეთ გადმოისროლა ქს.—აუხსნ  
მამას დარცხვენილმა გულმაგარამ.

— ეს დათვი შენ მოჰყალი?

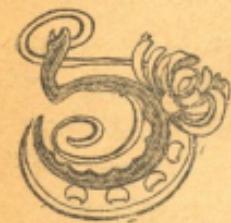
— კო, მე მოჰყალი.

წინამდობლმა ბლერსით შეხედა ბავშს და თავზე ხელ  
კადაუსეა. შეძევ აიევანა ხელში ფეხსწრაფა. უბრძანა, მ-  
დათვისთვის შეეკრათ ფეხსბი, გაედოთ ჭოხს და წამოედოთ  
მოკლელი ბეჭდი კი მეორე დღეს გადმოათრიეს გამოქვაბუ-  
ლიდან. მეორე დღეს ვეველა მოსახლე მხოლოდ გულმაგარა-  
გმირობის შესახებ ლაპარაკობდა და იმის ქებაში იქო. მა-  
აგრეთვე მალიან აკეირვებდა ფეხსწრაფას მოგზაურობ  
მამონტეით.





## କବିତା



ଲକ୍ଷ୍ମୀଦ ଗାହିଗୁର୍ବନ୍ଦିତ, ରତ୍ନ ରଜାମିହିନ୍ଦୀ ଆରିଳେ  
ଇନ୍ଦ୍ରାଚିରି ବନ୍ଦୁଦିଲ୍ଲେବ୍ଦ, ବିଶ୍ଵାଲି ଏଇ ଆରିଳେ  
ମିଥିରାଚାନ୍ଦ ବରାଫ୍ରାନ୍ତି ବିଶ୍ଵାଲି ଏଇ ପରିବାହ୍ଲେବ୍ଦ.  
ଇନ୍ଦ୍ରାଚିରି ବନ୍ଦୁଦିଲ୍ଲେବ୍ଦ ଉଦାଦିନରେ ଜୀବିଶିବ.

ଉଦାଦିନ ଉତ୍ସବ କ୍ଷେତ୍ରନାଶିବ, ମାତ୍ରାମ ରାଧା ଉଦାଦିନରେବ୍ଦ ଆରିଳେ  
ଅଭିରଙ୍ଗନି—,,ସାତାରା“, ଓ ଅଭିରଙ୍ଗନି—,,ରାଧା ଅଭିରଙ୍ଗନିବ୍ଦ ଉଦା-  
ଦିନ“.

ଉଦାଦିନଶିବ ତୁ କ୍ଷେତ୍ରିତ ବିନ୍ଦୁରୁ, ଶୁଣିବୁଲାଲ ଫାଟ କ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦ, କାନ-  
ଦାନାଚ ମେଦିଦୁରି ମହେ ଧାରିବୁଗ୍ରାମ କ୍ଷେତ୍ରିବ୍ଦ ଶୁଭଶାନିବ ରଜାମିହିନ୍ଦୀ,  
ଇନ୍ଦ୍ରାଚିରି ମିଥିରାଚାନ୍ଦ ରାଧାରାଜୁର ମିଥିରାଚାନ୍ଦ କିଲାର ତାତାଲ-  
ଶିଖରରୁକ୍ଷି ମିନ୍ଦନାରିବ ପାଦବ୍ରଦ୍ଧିକିଶୁଲାଳ.

ଉଦାଦିନଶିବ ମହେନାରାଜୁବ୍ଦ ଏଇ କାରି ତାତାଲିଶୁଭଲାବ ତା-  
ତ୍ରେଷମବ୍ଦ, କିଲାର ମନ୍ଦିର ପାଦବ୍ରଦ୍ଧିକିଶୁଲାଳ,,କାମିହିନ୍ଦୀ“,  
କିଲାର କ୍ଷେତ୍ରିବ୍ଦ ଫାଠିରୁ ଆଜିନ୍ଦୁବ୍ଦ, ଓ, ତୁ ଏମ ଧରିବ କାରାଜାନି  
ମହେବ୍ଦା, କର୍ମଲାଦାଦ ରାଧାରାଜୁବ୍ଦ ଓ କ୍ଷେତ୍ରବିନ୍ଦୁବ୍ଦ ରାଧାରାଜୁବ୍ଦ.

ଉଦାଦିନଶିବ ମନ୍ଦିରାରାଜୁବ୍ଦମା ଇଚ୍ଛିବ ଯେ ବନ୍ଦିବ୍ଦ, ଓ, ତୁ ରାତ୍ରିନ୍ଦୀ  
ପାଦବ୍ରଦ୍ଧିକିଶୁଲାଳରାଜୁବ୍ଦ, କାମିହିନ୍ଦୀକିଶୁଲାଳ ବିନ୍ଦୁକିଶୁଲାଳ-  
ବ୍ଦା, ମହାମି ତାତାଲିଶୁଲାଳରାଜୁବ୍ଦ, କ୍ଷେତ୍ରବିନ୍ଦୁବ୍ଦ ବିନ୍ଦୁକିଶୁଲାଳ-  
ବ୍ଦା.

რდებს და ხშირად ამრიგად გადაწყებით სიკვდილს. უდაბნოში აქა-მე არის ოზისები. ეს არის პატარა კუნძულები სილაში, სადაც წეალია და მცენარეულობა ისრდება. ამ თაზისებში ისევნებს ქარაგანი და სულის იძრუებს. თაზისებთან მიხწევა და იქ დასვენება სომ ბედნიერებაა ქარაგანისთვის, მაგრამ ხანდა-სან ქარი სილით გზას ფარაფს, ქარაგანი გზას კარგავს, თა-ზისს კერ აღწევს და ცხელ უდაბნოში დიდ გაჭირებას იტანს, სან იღებება კიდეც.

ქარაგანი ხშირად გზაში შესვდება კაპტუსს. ეს ერთად-ერთი მცენარეა, რომელიც თითქმის ჰელგან ისრდება უდა-ბნოში და ნაეოფე კუმრიული და ნოეირი აქვს, მსოლოდ მისი სქელი ფოთლები მაგარი და გრძელი ეკლებით არის დაფარული და კერც აქლებს და კერც კაცს ის კერ გამოუმ-ხებია. არის მეორე კიმის გაკტუსი—უკლი, მაგრამ უკუ-რია და საჭელად უკარგისია. ამერიკაში გამოჩნდა მეცნიერი ლუტერ ბერბანკი, რომელმაც განიძრასა ამ თრ ჭიმის კაპტუ-სისაგან გამოუმხმავებია მესამე—ახალი ჭიმის—კაპტუსი, რო მელსაც კელები არ უნდა ჰქონოდა და ნაეოფე კი გემრიული, ფოთ-ლები ნოეირი და წელიანი უოფილიერ, რომელსაც ჰელგან უნდა ეხეორა, ესე იგი ჰქონოდა საუკეთესო თვისება ჰქლიანი კა-პტუსის.

იფიქრა რა ეს ბერბანკმა, ამ მიზნის განხორციელებას შე უდგა. რბძენიმე ათიათასი მირი გელიანი და შემლო კა-პტუსი დარკო საცდელ მინდორში—ერთი-მეორეს გვერდით. როდესაც ეს კაპტუსები აუგავდენ, ევავილების მტკერი ერთმა-ნეთს ეურებოდა და ნაეოფიერდებოდა. მათ თესლებს ბერბანკი თესავდა—მერე კიდევ გადარცვდა და ამგვარად განაცრმობ-და მუძაბაბას საცდელ მინდორსე. —რამდენიმე წლის შემდეგ ბერბანკმა გამოიუვანა მშვიგარი კაპტუსი, როგორც მან მიზნად

დაისახა. ეს კაკტუსი არის უეპლო, აქვს ნოეირი, გემრიელი და წელიანი ნაეოფი და თან უკელვან სარობს უდაბნოში.

ამნაირად, მეცნიერ ღუტერ ბერბანკის აღმოჩენას შეუძლია მიმდინარეობისა და წერტილისაგან ისტინას უდაბნოში მოსიარულ ქარხვანი.

თან შესაძლოა, უნაეოფი უდაბნო ნოეირ კაკტუსის ან გადახქიოს.

ბევრი სხვა რამ გააჭითა ბერბანკმა, მან სორბლის და სიმინდის თესლებიც გაბუმჯობესა.

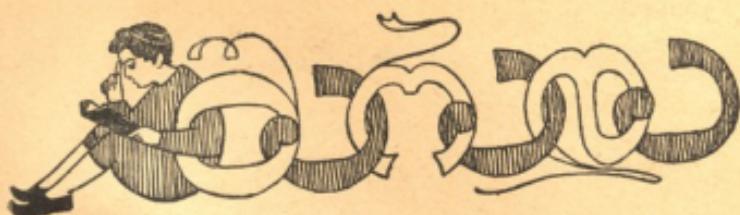
მან მოახერხა აგრედე, გამოევანა უკურკო ქლიაუი. უკელვანის მიაღწია ბერბანკმა სხვადასხვა ჯიშის ჰერთმანეოში შერწყით და თესლების შერჩევით.

ღუტერ ბერბანკი დღესაც ცოცხალია, ცხოვრობს ამერიკის ბტატ კალიფორნიაში და განაგრძობს მეცნიერულ კულტურულ მიერას საცდელ მინდოორში და ლაბორატორიაში. მას ჰერა მრავალი სწავლული თანამშრომელი, რომელიც მის მუშაობას განაგრძობენ.

ღუტერ ბერბანკის ეველა გამოგონებას დიდი სიმდიდრე მოაქვს კაცობრითობისათვის. ამათ მოისი ახალი ჯიშის კამტუსის პირებით ადგილი უკავია. ამას იქით ერთ დროს უსარმაზარ, უწელო უდაბნოები კაკტუსის ეანები მოძენდება. მოგზაურობა აღარ იქნება საშიში და სალსიც მეტი იფლის.

ბევრი სხვა რამე სასარგებლობის გაცემის გაცემდება უდაბნოში, რომლის გათვალისწინება აუცილებელი მნელია.



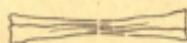


ମେଲିଛାଯୁଦ୍ଧ ଫୁଲାଳିଶି ତଥାରୁ ପୁରୁଷ  
ତଥାରୁ କରାରୁଣ୍ୟନିତ, ପିରିଦାଲିତ;  
ଫୁଲ ପାଖିବ୍ୟାହ, କରିବ୍ୟାହ  
ଜାଗରୀଶି ଏହାର କେନାଙ୍ଗିତ.

ଅନ୍ତରିକ୍ଷର ଆଶିଆ ମୋହନିକ୍ଷେ,  
ମୃତତରିକ୍ଷେତ୍ର ଧର୍ମବିଲ୍ଲ ମଧ୍ୟବିଲ୍ଲ,  
ଜାନିବୁଣ୍ଣ ମୁହଁନ୍ଦ୍ରିୟରେ ମନଦ୍ୱ୍ୟ,  
ନାହିଁଦେଖ କେବଳ ପାଦିଶାରିତ.

କାନ୍ତିକାଳ ଧରିବାପାଦାରୁ ବ୍ୟାହକ୍ଷମ,  
କିମ୍ଭୁଦ୍ଧିର କାମତାପାଦାରୁ ନିବିତ,  
ମାନଦାରୁ ଧବିଲାଲାଙ୍ଗକ୍ଷମ,  
ଧବିଲାଙ୍ଗକ୍ଷମ କାମରୁ ମୁହଁ ନିତ.

ଡ. ପାଠ୍ୟପାତ୍ର.



26 | 468



1925 წ.

მიიღება ხელის მოწერა საექანიდო დასურათებულ ერებუ-  
თვიურ ქურნალებზე:

მცირებულოვ. „ნაკადული“ ა. გ. XX წ.

მოზრდილ. „ტითელი სეიზი“

ხელის მოწერა მიიღება წლიურად.

„ნაკადული“		3 გ. 50 კ.
„ტითელი სეიზი“	გადაგზავნით	5 მან.

ისამართი: ტეილისი, რუსთაველის პროსპ. განალების სახლში კო-  
მისარიატი, „ნაკადულის“ და „ტითელი სეიზი“-ს რედაქცია.

რედაქტორი—საჩედაქციო კოლეგია.

